

〔中華會館值理李維漢書〕

來稿附錄

徒盡力如此。繼受靈光感化。爲道捐軀最熱如彼。無他。遷善改過使然耳。嗚呼。人孰無過。過而能改。善莫大焉。願

加屬新聞

◎◎城隍衙案

華人周培。周占。在福泰館強搶案。被拘禁監。經誌前報。昨在小衙訊畢。官將案移上大衙裁判。

華人占元。被西人控以扯皮案。經誌前報。昨朝退堂。俟禮拜四再行審訊。

華人朗澤(譯音)被拘。指爲引誘西女爲娼案。昨朝堂訊。案未完結。

◎◎◎卑詩省議院明天開會

域多利昨日電云。卑詩省議院。定期於禮拜四日下午。○
（即明天）開第十四次議會。省內各處代表。均於前數天
業已齊集域埠。預備出席。○此次開會期限。或有兩閱月
之久云。○

各國新聞

○○○堂鬥惡潮波及舍路

美國舍路昨日電云。日前砵崙保良堂友譚廣芳。被舍勝堂友轟斃一事。此消息傳至舍路華埠。一時極形騷動。昨

晚七點餘鐘時。警差拘獲華人亞根陸炳二名。均爲保良堂友。他等乃在八街夾則臣街之打金馬旗館門外。暗伺一人欲乘其出時。則轟斃之。適有白人某氏。見該二人均携

有短銃。伏於該處。約有三分鐘之久。後某氏即往警局報告。至七點鐘時。警局忽接電話。謂該旅館附近。將有

雙輪自動車。直往該處。約離旅館一博洛之遙。差乃下車。從二人之後。潛步而至。乃將二人擒獲。獲後恐亂事再行。別事發生。者。遂派差伴諸等。警員聞報。即命差乘。

發。是以即添派巡差分駐華埠各處。嚴密防範。有華人查里路曷者。乃保良堂之有名堂友也。聞警局擒獲堂友二。

名。即投局具保。未得醫局允准。

紐約電云。本處訪員探得消息。有人欲尋害總統威勝臣。經在郵局搜有函件。按址責詢數人。內有一人。直認不

諱現紐約加蘭租吏。正在澈底查究云。

▲▲▲開邑月山堡啟事

敬啟者本堡簡姓蓮塘里前因被賊劫掠鄉團聞警攸援却被賊鎗斃團勇式名傷數名本堡僑胞得耗之餘良深憫惜特提倡籌款恤因傷斃命者之家人以資鼓勵已經發部郵寄各埠仰本堡同胞見善勇爲以襄美舉是所切盼

民國六年 二月廿三號 開邑月山堡同人啓

博雅齋徵聯

▲第七期預告准六年正月卅號亦包足實格

〔華美舫觸塵水時日有無忠孝〕

唐人麥草麥穀舖
Kwong Wing Sang
PHONE SEY, 2860
822 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.

本店辦麥穀麥草麥米麥糠薯仔
麵粉白米苡米粟米豬糠米粹凡屬
五穀種類無一不備如蒙 梓里光
顧額外歡迎
本店設在緬街肆號
所設之電話二六六

再者本店代發售 Globe Fertilizer Co.

之魚頭坭是田料用極生蔣仔瓜菜每
一百磅取價銀(二元二五)仰光顧懇
親臨本店或函取立即應命

▲▲▲承受聲明

啓者現有不舞地埠勝利衣館原日係黃福基黃健基李樂兄等同創今他等志圖別業自願將勝利衣館生意架生物業等全盤頂與義合堂備價承受準於三月四號下午一點鐘在勝利衣館當衆交易清楚倘黃福基等三人有欠到各項數目或有關係於勝利輾轉未清者請依交易期內報數理明自交易後與承受人無涉特此聲明以免後論此佈

民國六年 貳月廿号 義合堂啓

之久而痛腫盡消 聲音如常。第一生未見過有如此靈驗之
 良藥。茲再奉上赤銀一元零五仙 請付來衛生吸膏藥油四
 罐。以爲方便 事實精神不勝感佩 謹佈 弟 黃錦堯字頓
 Book Ngar Chy Co. 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.

域多

三合公司

SAM HOP Co.

Phone 5081 P. O. Box 1226

1633 Government St. Victoria B.C.

本公司經于十一月廿五日開張貿易專辦中西伙食雜貨俱全皆選辦各江上好貨品價廉物美偷蒙坑上各埠僑胞踴躍格外歡迎定選上等貨物付上以圖久遠交易兼接理滙兌代寫同唐船吊照料行李如蒙委託必力為妥辦本公司集合大資本而成專為利便僑胞公益起見非同同市利者可比仰祈留心光顧如有傳件亦請照上列西字付來無悞也

▲賊線五〇二壹

域多利三合公司總司理林立榮啓

AT YOUN JAI
B. 329 Victoria B.C.

悅容齋影相

▲加拿大域多利埠敦敦閣街門牌壹七〇七半

周耀初影相館

者當往
雲高華廣南街口對面

◀處信通▶
YUCHO CHOW STUDIO
28 Pender St. W.
VANCOUVER, B.C.

〔下如話電〕
Phone Sey. 5174

◎◎◎域埠致公總堂通告

敬啓者本堂現接大埠德堂函稱去年派黃石公唐鼎旋北
京爲洪門立案事宜經農商內務兩部批准並發給建先烈祠
執照一在粵城一在上海現代表南下在粵城組織洪門籌辦

善後處以策進行我洪門二百餘年幽光於今剛發洪門聲名
與天地長留矣仰祈佈告坎屬昆仲知悉以慰渴望等因特此
稟請通告仰各兄弟知悉中口開導目為要一本口錄

幸可也謹此佈聞統請
義安

各埠致公堂列位義兄均鑒
致公總堂謹啓

〔美華鴈肪水塵日時無有孝忠〕
樂送英國加拿大領事
趙宗壇先生評閱
金山大埠都板街九百廿號博雅齋謹告
本博雅齋製笠巴圖章印中西文件光顧者可順取聯榜一張
新發月新主及營

親身目睹生叨管

▲發明普美蘭人可接百氏

(善) 傷風鼻塞 咳嗽喉痛 哮喘肺癆 胃脘頭痛
(治) 腸絞瘋寒 炎暑風痺 失睡頭刺 酒醉嘔瀉
暈車暈浪 時症暴疫 頭暈眼花 火熱氣悶
人參房局 肺小氣陰 眼熱心焦 肺黃閉結

市接雲公司先生燕鑒。早日弟傷風。咽喉腫痛。講不出聲。

之久而痛腫盡消 聲音如常。第一生未見過有如此靈驗之
 良藥。茲再奉上赤銀一元零五仙 請付來衛生吸膏藥油四
 罐。以爲方便 事實精神不勝感佩 謹佈 弟 黃錦堯字朝
 Book Ngar Chy Co. 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.

雲高華 廣東街口對面
 者當往
 周耀初影相館
 通信處
 YU CHO CHOW STU
 23 Pender St. W.
 VANCOUVER, B.
 電話如下
 Phone 5074

AT YOUN JAI
3. 329 Victoria B.C.

悅容齋影相

▲加拿大域多利埠歌富閣街門牌壹七〇七半

Y.
P.O.
(內寓) 吳鏡明先生專究眼科

▲▲▲園地招租廣告

●喜士定街門牌九百三十六號
合及化麻藥膏

●●●是日匯水行情

(每百)五拾六元七毫五

白濁為歡場最易傳染之症亦是花柳最為蔓延之病若不善治理難免改轉為虛弱益難治矣

此丸內用珍珠上好琥珀及各種除濕鮮熟清瀉利毒之調元之藥虔製而成不論新舊兩症皆能治之

一治新濁初起便秘淋滴刺痛異常者

一治暴起刺烈全流鮮血來勢兇猛者

一治受毒深重腎子紅腫疼連脊背者

一治瞞頭扯痛小便四射時見尿急者

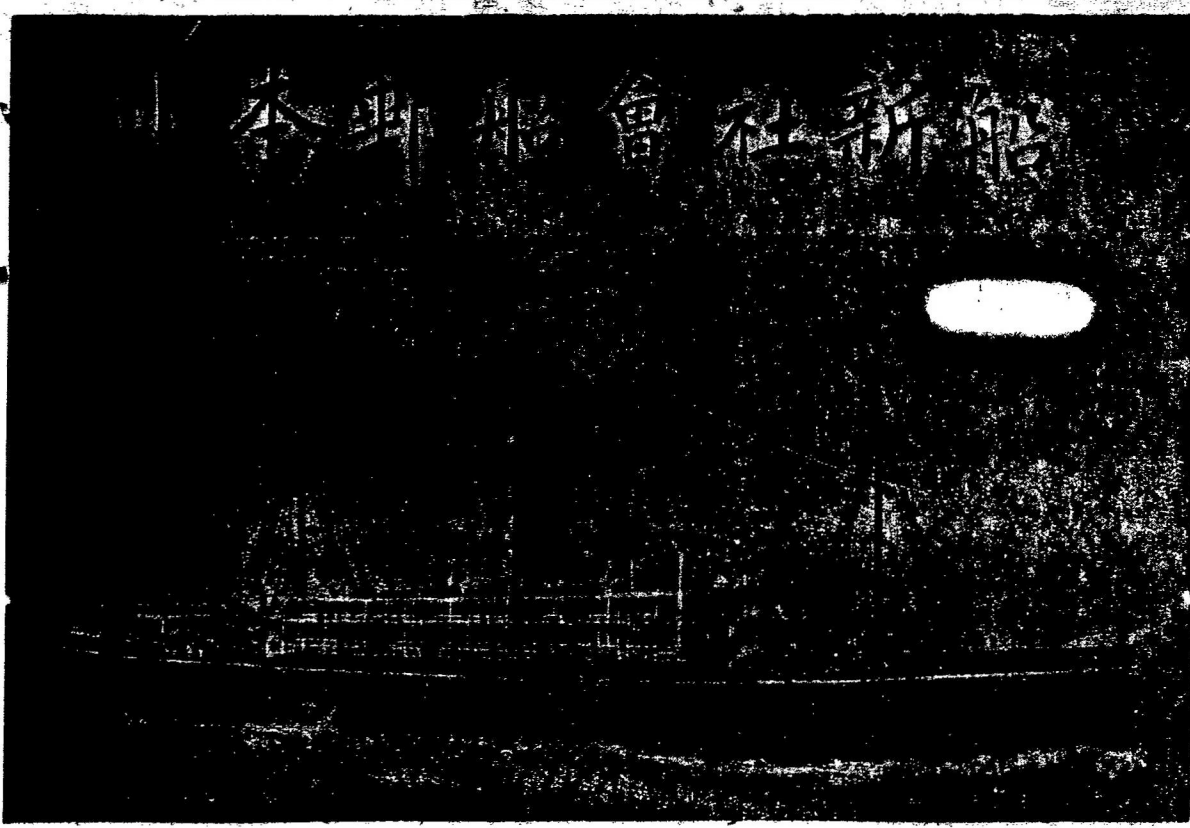
KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

民國六年
兼倉九曆 三月一日
阿波九曆 三月二十三日
橫濱九曆 三月三十日
兼倉九曆 四月廿八日
每兩禮拜一水由域多利直返香港

各代 致公堂
理多 英昌隆
人二 致公堂
埠 致公堂

溫致公堂
古同安
化利源
合德隆
安順

Yusen Kaisha S. S. Co.
Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.



請搭新船回國

本公司有兩等雙車堅固大輪船六隻接載搭客貨物前
往日本等埠定期到港其船堅固快捷風浪不懼久
已馳名者船上座位寬闊福食美味茶水電燈隨時供足並
設有女輪廁所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚
照料所有搭客特別厚待水脚相宜

一等位一百廿五圓來回帶一年期二百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回帶一年期一百一十八元七毛五三
等位五十五圓來回帶一年期八十八元七毛五四
等位三十五圓來回帶一年期六十八元七毛五

樓京北
告廣市開修重
PEKIN LOW
Tel. Sey. 4367 P. O. Box 594 Vancouver, B. C.

樓不在高 般不在多 惟此雲華 裝修華麗 玻璃食棹 仙姑招待 侍役週到 小酌有房 新茶酒子 煙茶一試

有酒則名 適口則馨 煥然北平 氣象光明 杯箸晶瑩 裝飾時興 隨意搖鈴 色色皆精 大宴通靈 巧手迎賓 倒見真情

▲華友注意 接裝水喉
本號專接修整水龍喉井裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧
請一到勘看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌二
三十九號 (喊喊失磨七七〇) 西人布朗啓

Plumbing & Heating W. A. Brown
Phone Sey. 770 239 Hastings, East

返老還童 兼邊固本片

陽萎(八)症皆因真元素虧色慾過度以至
精血內竭空掛香街內真妻學下乏賢哲誠憾
事也此藥片專治陽萎(八)有補陰助陽填
精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除
固本益壽延年慶福蘭房享盡人間福祿祥
麟壯生天下英才 諸君欲廣嗣嗣請嘗
試之確信余言之不謬也

此藥片法每日兩次每次二片飯後水送下連
食一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意
歡樂精神康健可保一生強壯價銀每打八毫
每盒六毫價銀四毫足食兩禮拜每打二盒價
銀七元五毫

補腦仙露每樽七毫五 每打七元五
安息靈丹每樽七毫五 每打七元五
散毒明珠每樽五毫 每打五元
花柳藥餅每樽四毫 每打四元
育亨寶片每樽壹元 每打十元

上登各藥久已功效卓著中外馳名如各埠商
舖欲代售此藥者祈與五洲大藥房總代理處
直接函商可也

總發行香港屈臣氏大藥房啓
ENG CHOW CO.
843 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.
104 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

藍煙通火輪船往來日期
Blue Funnel S. S. Line. Dodwell & CO. Ltd. General Agents Victoria., Vancouver B. C. & Tacoma, Seattle.
Portland San Francisco, U. S. A.

啟進馬人理代大拿加

到域子利埠 (西曆日期)
布路地士那正月廿五日

益臣 月 日
斜路卑利 月 日

由域子利開行 (西曆日期)
布路地士那二月十八日

益臣 月 日
斜路卑利 月 日

代理處
號安均
QUON ON
Phone 187
Cormorant St.
Victoria B.C.
mar Chan

棧安均
QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

梓譚 相影夜日
Phone 3698 512 Main St. Vancouver B. C.

號記章 JUN KEE CO.
13 Canton St. P. O. Box 246 Vancouver B. C.

小店在云古埠經營有年今遷往廣東
街照常營業專辦山油糖米雜貨
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仍其舊心為盼如有信件如
上西文向埠來無誤

司理人阮本祝謹啓

弟專接影大小各相同唐度尺相稅金紙
相放大縮小專造各款相架接洗膠片并
繪油畫油相工精價廉并有影相鏡相
藥料中西美畫油畫文房用品郵寄俱全
零售蒙光顧格外歡迎 喊喊失磨六九八
相鏡并指教用法 喊喊失磨六九八
雲譚梓影相館啓

日擇卦占理 命盤星臺鏡明
埠碌不金屬英
Ming Kan Toi
P. O. Box 647 Cranbrook B. C.

星判吉凶 能參鬼谷

明鏡台號 遐邇週到
星盤命理 妙得其真
貴賤窮通 秉筆直道
多難多應 指不勝屈
依書照斷 自信無負
各信煩擾 恕不宣佈
銘感五內 大德是報
諸君問津 請來光顧
註止列上 西字照付
命評貴賤 敢並神峰

筆命順列
天地人盤逐月批評
銀五元 飛星制
度四季批評銀五元
星盤八字逐年批評
筆金三元 大批八
字批星盤銀二元
中批八字銀一元
小批八字銀五角
占終身財福卦三元
占平常卦銀五毛
擇日子銀五毛

樓酒華東
TONWAH LOW
PHONE SEY. 1748
15 Pender St. E. Vancouver B. C.

雲市酒樓 厥有東華
夜以繼日 點心名茶
香醇美饌 為第一家
招待殷勤 盤腰小佳
地方光潔 器具美嘉
惠然肯來 試我易牙

東華酒樓主人白

處信通 Kwong Sun Tai Co.
P. O. Box 861
587 Cormorant St. Victoria, B. C.

本醫生精究醫學以扶危救急為宗旨由兩廣中醫學會畢業
為金龍信通人等由香港順德縣日本前來
萬順太輪船三隻直由香港順德縣日本前來
域多利水埠及美國舍路埠常行往來往來
兩不改堅固快捷不懼風浪之苦現更大大
改良以應搭客之歡船位寬闊電燈光明兼
之船上搭客任意遊行茶水隨時供足伙食
甚為豐厚每位客收水脚五十一元正另加
收軍銀三元仰各客等及各埠上貴客同商
者留心光顧請移玉至華人代理處接洽
便妥特此佈聞 坑上諸君如有信件銀兩
請照下列英字門牌付來交弟無誤

由域子利開行 (西曆日期)
布路地士那二月十八日

益臣 月 日
斜路卑利 月 日

●●●徐州會議結果之傳聞

十壹日英文京報云。徐州又集會議。本報早有所聞。且其內情亦頗洞見。徒以此等現象。司空見慣。不欲過事推敲。自馮河間慶壽以後。事跡漸露。茲以京中各派報所載。大都均係實情。事前之主張。確有五端。而會議之結果。遂變爲二項。皆是彼等所欲付于中央者。枝枝節節。姑且勿論。要而言之。無非欲改組一部份之內閣。解散一部份之國會已耳。問段總理已發電告誡各省。民長官政象若此。來日大難。吾人對此。杞憂曷極。茲錄所聞。以證事實。

甲派輶軿云頃有人自宵來述倪嗣冲至南京祝壽後。約同各省到甯代表擬開大會討論大局問題。馮問如何意見。倪出示辦法五條。(一)解散國會。(二)修改約法。(三)清理公府內奸。(四)改組內閣之一部分。(五)懲辦不法議員。馮大爲駭絕。答以我亦有意見。條。(一)擁護黃陂爲元首。(二)維持國會。(三)維持舊約法。如公等欲實行其意見。則南京斷不能會議云云。倪徐等見風頭不違。擬改赴徐州開會。約馮將來聯名發電。馮亦拒絕。倪徐等遂于陰歷十三早。約各省代表多人。專車赴徐。聞于十四日。已開會議。次惟其內容如何。不得而知。日觀張少軒近來態度。亦未見對于該等舉動十分贊成。不過該等著志堅決。東奔西走。進行不休。有志者事竟成。亦將來不可知之事。日翹足以觀其後可也。

(未完)

〔未完〕

昨據軍界中某要人云。中國海軍航海將校。概係學校出身。至于輪機官。多數非學校之畢業生。有由鐵工補充。有由兵卒選拔者。種類參差不齊。故此等人員。關於使用輪機之經驗。頗稱富足。其于輪機之學理。殆不知爲何物。海軍都程總長有鑒于此。擬派專員前往各處考驗各艦輪機官之成績。以定升降之標準。並聞將來對於各艦輪機官。必有相當偉大之更動云。

此丸乃用正地道參茸鹿膠並配以補血補氣壯陽健骨等藥製成其功效能補
腎婦血氣虛弱形骸虛損四肢常見寒冷血不營筋脚痺脚軟及致虛滿腫痛或
有赤白帶下等症久服金匱丸不運行或表病復發失於調補以致虛弱此丸大
有壯健筋骨補血氣之奇功

每料二斤後分十塊補以
每料二斤後分十塊補以

此丸乃本藥房認真製造藥球者名之第一補腎壯陽三鞭丸也乃專補三陰病
腎虛三鞭并配以參茸鹿巴各補腎生精壯陽等藥製煉而成其功兩乃專補
腎家虛弱精血兩之或少年結色慾過度致令腎陽內虛陽物不舉及合無起
腎冷遺精在使多次便後餘瀝腰軟耳鳴種種等病新近連服此丸生精壯血培元
則身體強健矣

定價 每料二十元 每小盒五元

筋骨與夫去癯運動無一非精血所營養而能生者也。是故精血充足然後力能百病不侵。茲特製此九生精壯血強脈寧神凡男婦身體虛弱及種種勞倦致弱精血不足神氣不爽者皆可連服此九便能多增精血體魄強健矣。

內痔解毒丸

內痔一症世人最多染之其病傷之原由
多因嗜吸煙酒或內食太過致令脾臟虛
脾火熾大腸致成此症其發作之處有在
大腸起粒或在肛門起粒或大便時則
或有表熱神懸急傳數者凡此種種不外
其發于內外之入漸皆能應候倘若全
屬實熱以解毒藥治之則毒氣漸消其
毒可便行解矣 每料七員 平科三員五毫

內痔一症世人最多染之其病傷之原由
多因嗜吸煙酒或內食太過致令脾臟虛
脾火熾大腸致成此症其發作之處有在
大腸起粒或在肛門起粒或大便時則
或有表熱神懸急傳數者凡此種種不外
其發于內外之入漸皆能應候倘若全
屬實熱以解毒藥治之則毒氣漸消其
毒可便行解矣 每料七員 平科三員五毫

實驗 久年虛濁丸 每盒定價伍員

[illegible]

●痔科接骨以紅二錢
●婦科白帶凡每瓶十元
●婦科種子凡每瓶十元

本藥房各症丸散太多，凡於篇幅難錄。如各埠梓里故明何樂與及所患何疾，無論內外各症，請易函致和南信報所照下列列單寄書無誤。

美國
大埠
仁安大藥房
包醫花柳各種雜症
內外科醫生趙裴彬

本醫生所製各種膏丹丸散并包醫各種花柳雜症功效卓著
并蒙各埠僑胞來書讚頌者不知凡幾如各埠梓里無論所患
何病難求就診者可將病源細詳并將銀灰照下列門牌付來
第定富研究對症發藥毋負委任焉耳

(注) 寄藥郵費 仁安大藥房 謹啓
(意) 諸君自理 醫生趙裴彬

Dr Chu Poi Bun Yau On Medical Co. 727 Wash St. S. F. Ca

凸其苦楚情刺難以言狀醫理數禮拜總不見効後由梓友指示引薦往求大南秘真氏先生察視據先生所云目都爲全身極要之機關是以生有天然之貴重外有顯據內有明照神房

種種護衛但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變
成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠旁肉痛楚失明維治之之法
去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用葯醫理內食
茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後
而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼
中紅翳白膜○已消清白黑二睛復還精明全愈返埠再取珍
珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血滋養神童後而黑
睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康
強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚
以彰 穆眞氏先生大德矣

弟因色慾過度睡後滑精加以日操洗衣工作勞苦異常變成色勞二傷之症日夜喘咳所咳之痰帶有血絲晚間朝火神風

大虧以請西醫治月餘總無見功幸陳宜康梓里探候說及
秘眞氏先生醫病之神爰函速付求他寄藥治理弟信其言即
付赤寫明病情往先生處取葯蒙先生寄潤肺滋腎養陰八
包治色勞二傷丸二兩照先生來函指示用法果然大見効驗
連續付赤取藥醫理入禮拜全皆好安現今身強壯神氣充
足動作不倦精力加增此恩此德永遠難忘登報頌揚以彰大
德

氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄

▲▲功同再造 感恩不窮

弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付尺函與先生治
理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元藥外搽血癖止癢藥

膏藥水照該治法一禮拜之久大見功效又寄赤函取藥共醫
六禮拜久均皆全愈搜清毒慮又蒙先生來信囑言務宜愈後
培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常
康健誠藉 秘眞氏先生再造之大恩公也

舍路香邑弟方新拜

弟染拉氣日久症屢醫不效每遇風寒大作暑熱薰蒸之時其患即起上氣不接下氣喘促抬肩幾乎有氣出無氣入其辛

苦難以偽言蒙友指示付赤往祕眞氏先生處取藥治理必定見功續可痊好也弟立付赤函與先生治理果蒙寄來溫中氣化痰結茶并付應效止吐氣丸一兩調理一禮拜其功大見上氣與乎下氣兩相交通頑痰悉消呼吸順陸續付赤取藥永理月餘而哮喘扯氣痰鳴之患均清除安現今好在年餘永無復見此患登于報端喚醒同胞有是症者速來醫理免受困苦

阿連韓軍馬第陳宜義敬叩

筋骨之間同刀刺日醫曰電成爲癰痛痺足不能着地者
有年餘後賴良友云及大埠稔真氏醫生如我所知其醫好
近同胞各症雖平陳驗倘係悅來他拍理者即付銀兩其

生參訂良藥靈丹救此痛者蘇松泰先生函訂此症名曰花柳毒入骨痛痺之機也即寄搜毒扶元膏藥毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰貼止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸靈驗效之捷答信先生書中藥手名不虛傳繼求藥治理共成三個月手足腰背俱皆不痛輪毒盡清脚能行動從此瘡疾之廢廢無遺又蒙先生指示用善後之法大補真元取其自製之參茸四料鹿尾巴衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 社風氏之醫術神妙也

新嘉余升拜頌

●●●請將本氏自製丸藥價目列于左

參茸四鞭鹿尾補衛生丸每瓶一元五五大丸每個七毛五
治風濕風痺藥丸每兩銀三元每料十二兩銀壹元

我海狗補腎丸每樽銀一元二毫五仙
雲貴四鞭補腎丸每樽銀三元
海狗補腎丸每樽銀一元二毫五
鹿茸補腎丸每樽銀二元二毫五
長精神生精補腦丸每樽銀三元
寧嗽止吐化痰丸每樽銀三元
固本化核止咳丸每樽銀二元五毫
治陽痿色慾止咳化痰補腎丸每樽銀一元
治心驚氣喘壯腰補腎丸每樽銀一元
治小兒疳積肚痛驚風散每樽銀一元
中藥每包銀五毫
治風濕風腫骨痛大每樽銀一元中藥每包銀五毫
治日紅白痢症丸每樽銀一元每樽銀三元
治大小便閉丸每樽銀一元每樽銀三元
治腸胃痔瘡丸每樽銀一元
治腸痔痔漏清毒散每瓶銀五毫
止痛解毒痔生肌散每樽銀一元
止痛解毒痔水散每樽銀一元
內消花柳癰疽丸每樽銀三元每樽十兩國寶膏
立止吐血血崩鼻身牙痛丸每樽銀二元

內消小腫疔 紅腫痛太極每盒銀一元 中腫每盒銀貳元 搜毒扶元消癰散每盒銀二元
立止小腫疔 紅腫痛每盒銀五角 花柳搜毒散每盒銀一元

[illegible]

治一切喉症化痰解毒消腫止痛丸每兩銀三元
治一切喉症化痰消腫止痛散每兩銀三元
眼科珍珠鹿尾通睛丸每兩銀二元
效驗消腫止痛除毒消腫水每樽銀一元

眼科止痛消腫去紅丸每兩銀三元
眼科內消連年近日眼藥丸每兩銀三元
眼科妙手秘法去腫眼藥散每兩銀五毫
內消瘰癧藥丸每兩銀三元每服銀一元
治一切疔毒喉風丸每兩二元每服一元每料十六兩銀廿元
內消瘰癧藥散每兩銀十元每服銀一元
治一切瘰癧痔漏消腫丸每兩銀五毫

內化耳聾聽神水封散每錢銀一元
內消牙痛牙疳解毒丸每兩銀九元
治一切疔疳消腫止痛散每兩銀一元
應效治瘰癧痰核送平丸每兩銀六元
內消瘰癧藥散每兩銀十元每服銀一元
治一切瘰癧痔漏消腫丸每兩銀五毫

另闢畦町提倡善事力行方便利物濟人輿論翕然弟等素耳其名深

知其厚信其大業之厚矣蓋其事於天下不獨信於人而已
品應效典乎精且備表數言以便養生治病之同胞有所依歸則華
斯世於祥和登斯民於仁壽咸知
先生之善量無疆厥功甚偉也已

黃玉堂 張人初
陳伯昌 鄧仲澤
李次痛 鄧五臣 全保盛

威廉連汝 (樹種)

Wm. Rennie Co., Ltd
872 Granville Street
A 80
1189 Homer Street
Phone Sey. 530
Vancouver, B.C.

各種土產瓜菜時蔬花草樹
發行久蒙華友惠顧皆稱物美
價廉種樹名單現已編定請依
上列西字門牌到來取閱或函
來取抑由電話均可必依住址
奉早希為留意是荷

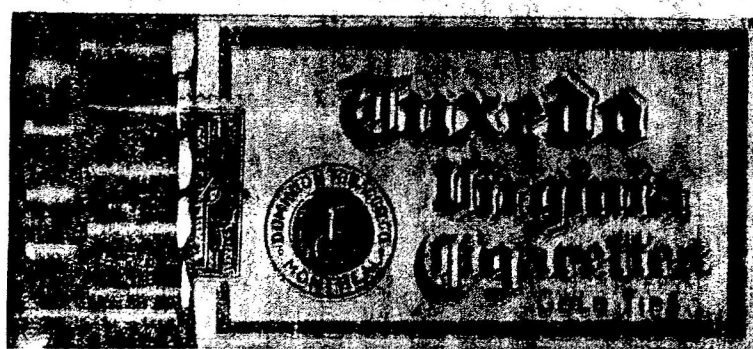
英文夜學招生廣告

啓者本館設在城多利街門牌一千八百一十六號每
晚八點開學至十點止凡有志學習英文者祈速來免失時機
爲盼
民國六年二月六號日
女教士杜汝啓

欲住好房者請來

本旅館名度間仁在雲華里亞力山打街門牌五百五十號
房舍通明床褥潔淨兼有冷熱水喉暖喉各等齊備貨房按日
計一毛五仙或一毛五仙以上按月按禮拜計則格外從廉華
友光顧更爲歡迎仰祈留意爲盼 度間仁旅館主人謹啓
D. Union Rooms 150 Alexander St. Vancouver, B.C.

煙字 TUXEDO CIGARETTES



十仙一包 又合價

香清味 咀鑲金 瑕無真

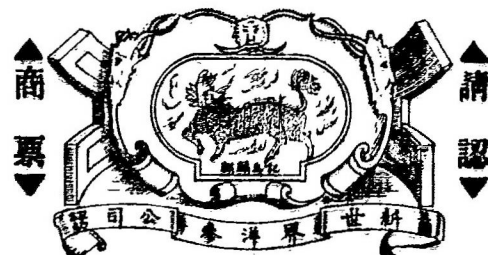
(畫圖絲塊大一有內包)

好滋味 請嘗 雀字煙仔

NEW WORLD GINSENG CO.

37A MOTT ST. TEL. FRANKLIN 532 NEW YORK CITY, N.Y.

公本公司洋參冠全球



此係本公司超
號洋參每磅價
銀六員五毛

超等洋參百份之四
優等洋參百份之九
特等洋參百份之六
上等洋參百份之六
十柴

啓者本公司常有揀選正地道花旗參發行所有惠顧之客莫不稱讚本
公司洋參品質精美藥性豐富爲各公司之冠凡我華友 光顧請移
玉來本店定必厚禮相待或函探速應命
如買式十五元以上者將原價每元減五仙
本舖在紐約勿街第三十七號半開張

新世界洋參公司啓

●請將下列之貨由 (C.O.D.) 寄來
〔超等〕洋參每磅價六元九毫
〔優等〕洋參每磅價五元五毫
〔特等〕洋參每磅價四元五毫
〔上等〕洋參每磅價三元五毫
〔頂規〕粗大參每磅價二元五毫
〔上好〕幼小參每磅價一元二毫五仙
〔特別〕洋參每磅價四元
〔海狸香〕每磅價七元五毫
〔海狸香〕每對價一元正
From
Street
City

有病不妨問老曹

啓者弟前年患肺癆咳嗽吐血水腫身熱肢軟小兒用西
治之藥雖立而通身筋骨十時時痛安有健體之望
最眼花肢體麻木手足酸軟難下步履不能作事是已三
年矣試將病狀列明信內求曹先生診治幸先生見信如
見症逐一詳詢其病狀果然肺癆咳嗽中風之症不
而用下法因其風邪肺癆咳嗽通身筋骨十時時痛
邪春亦屬風邪故用風動及正春風之藥其病果
先止頭暈眼花除痰除痛并通身筋骨十時時痛
其病果而愈身壯力健作如常是先生診治之妙
準確特登報端以鳴謝曹先生之德而告同病者
寓山門牌一千一百一十五號曹先生人海

恭頌曹先生醫術精內外

啓者弟前年患肺癆咳嗽吐血水腫身熱肢軟小兒用西
治之藥雖立而通身筋骨十時時痛安有健體之望
最眼花肢體麻木手足酸軟難下步履不能作事是已三
年矣試將病狀列明信內求曹先生診治幸先生見信如
見症逐一詳詢其病狀果然肺癆咳嗽中風之症不
而用下法因其風邪肺癆咳嗽通身筋骨十時時痛
邪春亦屬風邪故用風動及正春風之藥其病果
先止頭暈眼花除痰除痛并通身筋骨十時時痛
其病果而愈身壯力健作如常是先生診治之妙
準確特登報端以鳴謝曹先生之德而告同病者
寓山門牌一千一百一十五號曹先生人海

幾乎一足

啓者弟前年患肺癆咳嗽吐血水腫身熱肢軟小兒用西
治之藥雖立而通身筋骨十時時痛安有健體之望
最眼花肢體麻木手足酸軟難下步履不能作事是已三
年矣試將病狀列明信內求曹先生診治幸先生見信如
見症逐一詳詢其病狀果然肺癆咳嗽中風之症不
而用下法因其風邪肺癆咳嗽通身筋骨十時時痛
邪春亦屬風邪故用風動及正春風之藥其病果
先止頭暈眼花除痰除痛并通身筋骨十時時痛
其病果而愈身壯力健作如常是先生診治之妙
準確特登報端以鳴謝曹先生之德而告同病者
寓山門牌一千一百一十五號曹先生人海

曹先生內外



啓者弟前年患肺癆咳嗽吐血水腫身熱肢軟小兒用西
治之藥雖立而通身筋骨十時時痛安有健體之望
最眼花肢體麻木手足酸軟難下步履不能作事是已三
年矣試將病狀列明信內求曹先生診治幸先生見信如
見症逐一詳詢其病狀果然肺癆咳嗽中風之症不
而用下法因其風邪肺癆咳嗽通身筋骨十時時痛
邪春亦屬風邪故用風動及正春風之藥其病果
先止頭暈眼花除痰除痛并通身筋骨十時時痛
其病果而愈身壯力健作如常是先生診治之妙
準確特登報端以鳴謝曹先生之德而告同病者
寓山門牌一千一百一十五號曹先生人海

本號接理香港滙單滙水格外相宜
諸君如欲滙銀請來 賜顧為荷

雲哥噶埠代理人 三記號啟

Sam Kee & Co. 111 Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

▲▲注意燕梳

本公司接辦與特權在卑詩省與華友交易各項燕梳事務
諸君如欲滙銀請來 賜顧為荷

Chairman Rutherford Fire Insurance Phone Sey 3130
303 Yorkshire Building 525 Seymour St. Vancouver, B.C.

▲▲注意燕梳

本公司接辦與特權在卑詩省與華友交易各項燕梳事務
諸君如欲滙銀請來 賜顧為荷

Chairman Rutherford Fire Insurance Phone Sey 3130
303 Yorkshire Building 525 Seymour St. Vancouver, B.C.

▲▲注意燕梳

本公司接辦與特權在卑詩省與華友交易各項燕梳事務
諸君如欲滙銀請來 賜顧為荷

Chairman Rutherford Fire Insurance Phone Sey 3130
303 Yorkshire Building 525 Seymour St. Vancouver, B.C.

▲▲注意燕梳

本公司接辦與特權在卑詩省與華友交易各項燕梳事務
諸君如欲滙銀請來 賜顧為荷

Chairman Rutherford Fire Insurance Phone Sey 3130
303 Yorkshire Building 525 Seymour St. Vancouver, B.C.

▲▲注意燕梳

本公司接辦與特權在卑詩省與華友交易各項燕梳事務
諸君如欲滙銀請來 賜顧為荷

Chairman Rutherford Fire Insurance Phone Sey 3130
303 Yorkshire Building 525 Seymour St. Vancouver, B.C.

▲▲注意燕梳

本公司接辦與特權在卑詩省與華友交易各項燕梳事務
諸君如欲滙銀請來 賜顧為荷

Chairman Rutherford Fire Insurance Phone Sey 3130
303 Yorkshire Building 525 Seymour St. Vancouver, B.C.

▲▲注意燕梳

本公司接辦與特權在卑詩省與華友交易各項燕梳事務
諸君如欲滙銀請來 賜顧為荷

Chairman Rutherford Fire Insurance Phone Sey 3130
303 Yorkshire Building 525 Seymour St. Vancouver, B.C.

▲▲注意燕梳

本公司接辦與特權在卑詩省與華友交易各項燕梳事務
諸君如欲滙銀請來 賜顧為荷

Chairman Rutherford Fire Insurance Phone Sey 3130
303 Yorkshire Building 525 Seymour St. Vancouver, B.C.

▲▲注意燕梳

本公司接辦與特權在卑詩省與華友交易各項燕梳事務
諸君如欲滙銀請來 賜顧為荷

Chairman Rutherford Fire Insurance Phone Sey 3130
303 Yorkshire Building 525 Seymour St. Vancouver, B.C.

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.
啓者本店開張於城多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖米京菓海味什貨俱全凡有貨色
俱備各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉諸君如欲購貨請向本號接洽或向本
號各分棧接洽久遠諸君光顧格外歡迎
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
城多利英昌隆司事人啓

廣興祥
Quong Hing Chong
236 Pender St. Phone Sey. 2660
VANCOUVER, B. C.
本店在片打街門牌二二六號專辦上
等貨物油糖米中西伙食什貨俱全
各色美酒四時瓜果各樣齊備從廉接
價發客 蒙接理香港滙單快捷無誤
希祈留心光顧 誠錄失慶二六六
專辦鮮魚鵝鴨發行
雲高華埠 司事人啓

分發溢利股票廣告
啓者本公司自前年拾月開辦至去年八月截止除支費用及
分派週息外實溢利銀二十八萬八千二百七十七元四毫九
仙此項利潤以二萬七千二百九十七股分派每股應得半
股業經董事局於去年九月議決宣布在案茲定於本月十
五日起分發溢利股份仰各股東將第一期股票寄來俾得
票分發第二期股票未可混入但本公司收到此等股票後或
應寄二期股票可混入但本公司收到此等股票後或
民國六年一月十五日 中國郵船有限公司董事局啓

仁和公司
YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.
▲▲大狀師▲▲
本號專辦唐山貨物藥材中西貨物時時應
鮮魚柴炭等各項俱全並代客運貨由車如
光顧請函或電話到來從速上應是荷
陳其勝先生外科醫生專治跌打打散應
應也
樓上旅館接理客商來往如蒙先信通知親到
連接
威水地陳耀宗陳松宗陳孔瑞陳耀江啓
▲▲大狀師▲▲
本號專辦唐山貨物藥材中西貨物時時應
鮮魚柴炭等各項俱全並代客運貨由車如
光顧請函或電話到來從速上應是荷
陳其勝先生外科醫生專治跌打打散應
應也
樓上旅館接理客商來往如蒙先信通知親到
連接
威水地陳耀宗陳松宗陳孔瑞陳耀江啓

綸昌號
(衣)(新)(西)(中)
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street, E.
Vancouver, B.C.
本店自創斯業 至今廿有餘年
久蒙梓里光顧 自應竭我如天
今又加聘縫師 縫時西裝兼全
各色羊毛線仔 摺結內衫外裝
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍
函取來自外埠 依期妥附週旋
雲高 扁打東街綸昌號啓

恒利照記廣告
本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣齊備并鮮明牛肉猪肉牛
肚豬肚等項價格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎
是荷
雲哥吧恒利照記啓
舖在片打街門牌六十一號英字列下
HUNG LEE & CO.
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4053 Vancouver, B.C.

大來賓旅館
Hotel Loyal 258 Pender St. E.
Phone Sey 29260 Van., B.C.
啓者本所所做之雲高華埠旅館地方潔淨招呼
妥當久蒙同胞光顧所因地方淺窄屋房
滿見遠深抱歉今故特不惜巨資另租
來大旅館在雲高華埠打街門牌二百五十
八號房舍百餘餘地方華麗床位寬爽每房冷
熱水暖煖喉洗身房具備特爲便利同胞起
見故取價極廉 諸君光顧甚爲歡迎 長
房額外相宜 另三樓有吉房出賃如意面
弟盧慶啓

葉成記
SING KEE
891 Columbia St. U. Box 655
New Westminster, B.C.
雜貨大廣告
本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦罐罐
國產鞋各樣齊備現在新由中國特別運到
種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價
價格外相宜
葉成記啓

美和老舖金銀
MEE WO & Co.
132 Pender St. East
VANCOUVER, B. C.
啓者本店開張經有廿餘年之久車銀拾足金葉打
造時款首飾向來貨真價實童叟無欺倘有本號字
印水盧包換久蒙諸君深信賜顧感戴如蒙
顧定必依期快捷付上無誤若有函件請照上列
字付來妥收 雲高華埠 美和號祥昌昌啓

MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS
USE IN JAC STORE MERCHANTS
Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER B.C.
REGINA SASK.
THE PREMIER LIGHTING
HOUSE OF CANADA
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌
本醫生祖傳秘方自製膏丹丸散應驗如神凡有內外各症
如：頭痛、牙痛、心口痛、肚痛、腰痛、腿痛、手足痛、
筋骨痛、風濕痛、關節痛、神經痛、婦科經痛、產後
諸症、小兒驚風、疳積、咳嗽、氣喘、痰多、哮喘、
喉痛、失音、眼痛、耳痛、鼻痛、口舌生瘡、皮膚瘙
癢、疥癬、濕疹、瘡癤、腫毒、無名腫毒、跌打損傷、
刀傷出血、湯火灼傷、蚊蟲咬傷、一切瘡毒、無不立
效。每盒一元，每打十元。地址：雲高華埠，大馬路
門牌五百〇一號。

Dr. LAU YIT CHO
888 AVE. Vancouver B.C.
專治內外各症，如：頭痛、牙痛、心口痛、肚痛、腰痛、腿痛、手足痛、筋骨痛、風濕痛、關節痛、神經痛、婦科經痛、產後諸症、小兒驚風、疳積、咳嗽、氣喘、痰多、哮喘、喉痛、失音、眼痛、耳痛、鼻痛、口舌生瘡、皮膚瘙癢、疥癬、濕疹、瘡癤、腫毒、無名腫毒、跌打損傷、刀傷出血、湯火灼傷、蚊蟲咬傷、一切瘡毒、無不立效。每盒一元，每打十元。地址：雲高華埠，大馬路門牌五百〇一號。

羅拔摩爾公司
ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈澳士加亮
啓者本公司現遷往扁打街
西方門牌九一六及九一八
號 華友光顧請來本公司
之新舖看看各款燈式是所
厚望也
雲高華埠 羅拔摩爾公司啓

羅拔摩爾公司
ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈澳士加亮
啓者本公司現遷往扁打街
西方門牌九一六及九一八
號 華友光顧請來本公司
之新舖看看各款燈式是所
厚望也
雲高華埠 羅拔摩爾公司啓